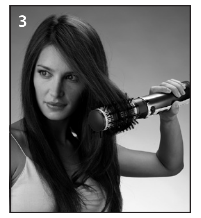
BaBylissPARIS



i pro Rotating Brush 700
sèche et coiffe
dry and style

















BABYLISS SARL
99 avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France

www.babyliss.com

FRANÇAIS

AS530E

Consulter au préalable les consignes de sécurité.

CARACTERISTIQUES

- Brosse ronde diamètre 35 mm en poils de sanglier
- Puissance 700W
- 2 niveaux de températures + position « air frais »
- 2 sens de rotation
- Cordon rotatif
- Filtre arrière amovible

CONSEILS D'UTILISATION

- Après votre shampooing, essorez bien vos cheveux dans une serviette et démêlez-les soigneusement à l'aide d'un peigne à grosses dents.

Commencez toujours le démêlage de vos cheveux mouillés par les pointes, pour ensuite remonter progressivement. Le démêlage en douceur empêche la formation de fourches.

- Utilisez votre brosse soufflante sur des cheveux pré-séchés légèrement humides et parfaitement démêlés.
- Travaillez vos cheveux par sections en les relevant avec une pince. Commencez par les mèches du dessous. Les mèches travaillées devront être d'une épaisseur de 2 cm maximum et aussi régulières que possible.

Les 2 sens de rotation

Pour enrouler automatiquement la mèche de cheveux autour de la brosse rotative, enfoncez le bouton pour le sens de rotation droit ou gauche et maintenez la pression pendant le brushing. Le sens de rotation droit ou gauche correspond à la prise en main ainsi qu'à l'effet souhaité du brushing intérieur ou extérieur. Stoppez la rotation en relâchant la pression sur le bouton.

Utilisation de la brosse rotative

- Pour préparer la mèche et la démêler, démarrez à la racine sur une mèche fine et lissez en un ou deux passages la mèche avec l'appareil qui fonctionne à chaud mais sans faire tourner la brosse ; (1)
- Soulevez la mèche à 90° en angle droit par rapport au crâne afin que les cheveux du dessous ne s'emmêlent pas ; (2)
- Faites glisser la brosse sur la mèche en faisant tourner la brosse sans que la mèche ne fasse un tour complet ; répétez le geste plusieurs fois en faisant glisser la brosse de la racine vers les pointes ; (3)
- Terminez par un tour complet de la mèche autour de la brosse en partant des pointes et en remontant jusqu'à la racine, maintenez quelques secondes, pour que la mèche soit entièrement chauffée et mise en forme et que la racine soit gonflante ; (4)
- Réitérez l'opération si nécessaire, selon votre type de cheveux ;
- Sans oublier le coup d'air frais à la fin pour fixer durablement la mèche. Pour cela, faire fonctionner le coup d'air frais sans faire tourner la tête rotative.

Brushing vers l'extérieur

Placez la brosse à la pointe des cheveux, au-dessus de la mèche et actionnez la rotation automatique avec l'enroulement vers l'extérieur. (5) + (6)

Brushing vers l'intérieur

Placez la brosse à la pointe des cheveux, en-dessous de la mèche et actionnez la rotation automatique avec l'enroulement vers l'intérieur. (7) + (8)

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Nous vous conseillons de nettoyer la brosse régulièrement pour éviter l'accumulation de cheveux, de produits coiffants, etc. Utiliser un peigne pour enlever les cheveux de la brosse. Utiliser un tissu sec ou très légèrement humide pour les surfaces plastiques.
- Attention ! En fin d'utilisation, ne reposez pas la brosse telle quelle sur votre support, vous risquez d'abîmer et de plier les poils. Rangez-la dans l'étui prévu à cet effet.

ENGLISH

AS530E

Read the safety instructions first.

FEATURES

- 35 mm round boar-bristle brush
- 700W power
- 2 temperature settings + 'cool-air' setting
- Two-way rotation
- Swivel cord
- Removable rear filter

INSTRUCTIONS FOR USE

- After shampooing your hair, towel dry and untangle it carefully with a large-toothed comb.

Always start untangling your wet hair at the tips, then gradually work your way up. Gentle untangling prevents split ends from forming.

- Use your hot-air brush on pre-dried, slightly damp hair that is completely tangle free.
- Use clips to separate hair so that you can work on one section at a time. Start with the sections underneath. Sections should be a maximum of 2 cm wide and as even as possible.

Two-way rotation

To roll the section of hair around the rotating head automatically, press the button for the desired direction (right or left) and hold throughout the blow-drying. The right or left rotation corresponds to the handling as well as to the desired effect of blow-drying under or out. To stop rotating, release the button.

Using the rotating brush

- To prepare the section and to untangle, lift the roots of the small section and straighten the section, with the unit set to hot, in one or two strokes but without turning the brush; (1)
- Hold the section of hair at a 90° angle to your head so that the hair underneath doesn't get tangled; (2)
- Slide the brush over the section while turning the brush, but not completely, repeat several times while sliding the brush from the roots to the tips; (3)
- Finish with a full turn of the section around the brush from roots to tips, hold a few seconds so that the section is completely heated and shaped and so that the roots are lifted; (4)
- Repeat the operation if necessary, according to your hair type;
- Don't forget the shot of cool air at the end for a long-lasting set. To do this, use the cool-air setting without turning the rotating head.

Blow-drying outwards

Place the brush under the section at the tips of your hair, and start the automatic rotation to turn outwards. (5) + (6)

Blow-drying under

Place the brush under the section at the tips of your hair, and start the automatic rotation to turn under. (7) + (8)

MAINTENANCE OF THE UNIT

- Unplug the unit and allow to cool completely before cleaning or storing.
- We advise you clean the brush regularly to avoid build-up of hair, styling products, etc. Use a comb to remove hair from the brush. Use a dry or very slightly damp cloth for the plastic surfaces.
- Caution! When you have finished using the brush, do not place it, as is, on the support, you risk damaging and bending the bristles. Store it in the case intended for this purpose.

DEUTSCH

AS530E

Bitte lesen Sie vorher die Sicherheitshinweise.

EIGENSCHAFTEN

- Rundbürste Durchmesser 35 mm mit Wildschweinborsten
- Leistung 700 W
- 2 Temperaturstufen + Position « Kaltluft »
- 2 Drehrichtungen
- Drehkabel
- Abnehmbarer Filter hinten

GEBRAUCHSHINWEISE

- Nach der Haarwäsche das Haar mit einem Handtuch trocknen und sorgfältig mit einem grob gezinkten Kamm entwirren.

Beginnen Sie das Entwirren von nassem Haar immer an den Spitzen und arbeiten sich dann schrittweise nach oben weiter. Sanftes Entwirren verhindert gespaltene Haarspitzen.

- Verwenden Sie Ihre Fönbürste auf vorgetrocknetem, noch leicht feuchtem und gut entwirrtem Haar.
- Bearbeiten Sie Ihr Haar strähnenweise, wobei Sie das restliche Haar mit einer Klemme festhalten. Beginnen Sie mit den unteren Strähnen. Die Strähnen sollten zur Bearbeitung höchstens 2 cm dick und so gleichmäßig wie möglich sein.

Die beiden Drehrichtungen

Um die Haarsträhne automatisch um den Drehkopf zu rollen drücken Sie den linken bzw. rechten Drehkopfrichtungsknopf und halten ihn während des Brushings gedrückt. Die Drehrichtung nach rechts oder links hängt sowohl davon ab, wie das Gerät in der Hand gehalten wird, als auch von dem gewünschten Effekt nach außen oder innen. Zum Anhalten der Drehbewegung den Knopf loslassen.

Verwendung der Drehbürste

- Beginnen Sie damit, eine feine Strähne von der Wurzel an in ein oder zwei Durchgängen mit dem Gerät auf Heizstufe zu glätten, ohne dass Sie die Drehbürste aktivieren; (1)
- Heben Sie die Strähne um 90° im rechten Winkel zum Schädel an, so dass die darunter liegenden Haare unangetastet bleiben; (2)
- Lassen Sie die Bürste so über die Strähne gleiten, dass sie dreht, ohne dass sich die Strähne vollständig darum wickelt; wiederholen Sie die Geste mehrmals und lassen Sie die Bürste immer von den Wurzeln in Richtung Spitzen gleiten; (3)
- Abschließend wickeln Sie die Strähne einmal ganz um die Bürste, wobei Sie an den Spitzen beginnen und in Richtung Wurzeln wickeln und halten diese Position einige Sekunden lang, so dass die gesamte Strähne gewärmt und geformt wird und sich an den Haarwurzeln aufstellt; (4)
- Je nach Haartyp sollte dieser Vorgang eventuell wiederholt werden;
- Vergessen Sie nicht den abschließenden Kaltluftstoß, um die Strähne dauerhaft zu fixieren. Dazu die Kaltlufttaste betätigen, ohne den Drehkopf zu aktivieren.

Brushing nach außen

Setzen Sie die Bürste an den Haarspitzen über der Strähne an und aktivieren Sie die Drehautomatik zum Aufwickeln nach außen. (5) + (6)

Brushing nach innen

Setzen Sie die Bürste an den Haarspitzen unter der Strähne an und aktivieren Sie die Drehautomatik zum Aufwickeln nach innen.. (7) + (8)

PFLEGE DES GERÄTS

- Das Gerät vor dem Reinigen vollständig abkühlen lassen und den Netzstecker ziehen.
- Wir empfehlen Ihnen, die Bürste regelmäßig zu reinigen, so dass sich keine Haare oder Rückstände von Frisierprodukten usw. ansammeln. Mit einem Kamm die Haare aus die Bürste entfernen.Die Oberflächen aus Kunststoff mit einem trockenen oder ganz leicht angefeuchteten Tuch abwischen.
- Achtung! Die Bürste nach der Verwendung nicht einfach so ablegen, denn dann könnten die Borsten beschädigt oder verbogen werden. Sie sollte in dem entsprechenden Etui verstaut werden.

NEDERLANDS

AS530E

Lees voor gebruik de veiligheidsinstructies.

PRODUCTKENMERKEN

- Ronde borstel van everzwijnhaar, met een diameter van 35 mm
- Vermogen 700W
- 2 warmtestanden + koude lucht -stand
- 2 draairichtingen
- Meedraaiend snoer
- Filter achter afneembaar

GEBRUIKSADVIEZEN

- Na het wassen van uw haar, met de handdoek goed afdrogen en zorgvuldig ontwarren met behulp van een kam met grote tanden.

Begin het ontwarren van uw vochtig haar steeds met de punten en werk zo geleidelijk omhoog. Het zacht ontwarren voorkomt de vorming van gespleten punten.

- Gebruik uw warmeluchtborstel op lichtjes vochtig en perfect ontward voorgedroogd haar.
- Bewerk uw haar in lokken en licht deze op met een knijper. Begin met de onderste haarlokken. De bewerkte haarlokken moeten een dikte van maximum 2cm hebben en moeten zo regelmatig mogelijk zijn.

De 2 draairichtingen

Om de haarlok automatisch rond de draaikop te leggen, drukt u op de knop voor de rechter-of linkerdraairichting en houdt u die ingedrukt tijdens het brushen. De keuze van de draairichting hangt af van de hand waarmee u het toestel vast houdt en de richting waarin u de haarlok wil brushen (binnenwaarts of buitenwaarts). De kop stopt met draaien als u de knop loslaat.

Gebruik van de ronddraaiende borstel

- Om de haarlok voor te bereiden en te ontwarren, beginnen aan de haarwortel op een fijne haarlok en deze gladstrijken in één of twee handelingen met het met warmte werkende apparaat maar zonder de borstel te draaien; (1)
- Licht de haarlok onder een rechte hoek 90° op ten opzichte van de schedel om te zorgen dat onderliggende haren niet verward raken ; (2)
- Laat de borstel over de haarlok glijden en laat daarbij de borstel draaien zonder dat de haarlok een volledige omwenteling maakt; herhaal het gebaar meerdere keren en laat de borstel daarbij van de wortels naar de haarpunten glijden ; (3)
- Eindig met een volledige draai van de haarlok rond de borstel te beginnen vanaf de haarlokken en tot aan de haarwortels, houd deze positie enkele seconden vol, zodanig dat de haarlok volledig is opgewarmd en in vorm gebracht en de haarwortel opbolt ; (4)
- Herhaal de handeling indien nodig volgens uw haartype ;
- Zonder de frisseluchtstoot te vergeten op het einde om de haarlok duurzaam te fixeren. Daartoe de frisseluchtstoot in werking stellen zonder de roterende kop te doen draaien.

Brushing naar buiten krullend

Plaats de borstel aan de punt van de haren, boven de haarlok en bedien de automatische rotatie met de oprolling naar buiten toe. (5) + (6)

Brushing naar binnen krullend

Plaats de borstel aan de punt van de haren, onder de haarlok en bedien de automatische rotatie met de oprolling naar binnen toe. (7) + (8)

ONDERHOUD VAN HET APPARAAT

- Het apparaat loskoppelen en volledig laten afkoelen vooraleer te reinigen of op te bergen.
- We raden u aan van de borstel regelmatig te reinigen om ophoping van haren, van haarkappersproducten enzovoort te voorkomen. Een kam gebruiken om het haar uit de borstel te verwijderen. Een droog of lichtjes bevochtigd papieren zakdoekje gebruiken voor de oppervlakken in kunststof.
- Let op ! Na gebruik, de borstel niet zomaar neerleggen, daardoor zouden de borstelhaartjes kunnen beschadigen en verbuigen. Steek de borstel in de daarvoor bedoelde koker.

ITALIANO

AS530E

Leggere dapprima le istruzioni di sicurezza.

CARATTERISTICHE

- Spazzola rotonda diametro 35 mm in setole di cinghiale
- Potenza 700 W
- 2 livelli di temperatura + posizione "aria fresca"
- 2 sensi di rotazione
- Cavo girevole
- Filtro posteriore amovibile

ISTRUZIONI PER L'USO

- Dopo lo shampoo, date una passata ai capelli con un asciugamano e districateli con cura con un pettine a denti larghi.

Cominciate sempre a districare i capelli bagnati dalle punte, risalendo progressivamente. Districando i capelli in modo delicato, si evita la formazione di doppie punte.

- Utilizzate la spazzola ad aria su capelli asciugati sommariamente, leggermente umidi, e perfettamente districati.
- Procedete dividendo i capelli in sezioni, rialzandoli con una pinza. Cominciate dalle ciocche della parte inferiore. Le ciocche trattate dovranno essere di uno spessore massimo di 2 cm e il più regolare possibile.

I 2 sensi di rotazione

Per avvolgere automaticamente la ciocca di capelli attorno alla testina rotante, premere il pulsante per il senso di rotazione a destra o sinistra, mantenendo la pressione durante il brushing. Il senso di rotazione destro corrisponde alla presa della mano nonché all'effetto desiderato di messa in piega interna o esterna. Interrompere la rotazione lasciando il pulsante.

Utilizzo della spazzola rotante

- Per preparare la ciocca e districarla, cominciare dalla radice su una ciocca sottile; lisciare la ciocca in uno o due passaggi con l'apparecchio che funziona a caldo ma senza far girare la spazzola; (1)
- Rialzare la ciocca di 90°, ad angolo retto rispetto al cranio, in modo che i capelli della parte inferiore non si intrichino; (2)
- Far scorrere la spazzola sulla ciocca facendo girare la spazzola senza che la ciocca faccia un giro completo; ripetere il gesto più volte facendo scorrere la ciocca dalla radice verso le punte; (3)
- Concludere con un giro completo della ciocca attorno alla spazzola, partendo dalle punte e risalendo fino alla radice. Mantenere per alcuni secondi, in modo da riscaldare e mettere in piega tutta la ciocca e da dare il massimo volume alla radice; (4)
- Se necessario, ripetere l'operazione, in funzione del vostro tipo di capigliatura;
- Senza dimenticare il soffio d'aria fresca alla fine per fissare a lungo la ciocca. Per questa operazione, azionare la funzione aria fresca senza far girare la testina rotante.

Brushing verso l'esterno

Mettete la spazzola alla punta dei capelli, al di sopra della ciocca ed azionare la rotazione automatica con avvolgimento verso l'esterno. (5) + (6)

Brushing verso l'interno

Mettete la spazzola alla punta dei capelli, al di sotto della ciocca ed azionare la rotazione automatica con avvolgimento verso l'interno. (7) + (8)

CURA DELL'APPARECCHIO

- Staccare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo o di riporlo.
- Consigliamo di pulire la spazzola regolarmente, per evitare eventuali accumuli di capelli, prodotti per l'acconciatura, e così via. Utilizzare un pettine per togliere i capelli della spazzola. Utilizzare un panno asciutto o leggermente inumidito per le superfici in plastica.
- Attenzione! Finito l'utilizzo della testina rotante, non riporre la spazzola così com'è sul supporto, poiché si rischia di danneggiare e piegare le setole. Riponetela nell'apposito astuccio.

ESPAÑOL

AS530E

Consulte previamente las consignas de seguridad.

CARACTERÍSTICAS

- Cepillo redondo diámetro 35 mm de cerdas de jabalí
- Potencia 700 W
- 2 niveles de temperatura + posición «aire fresco»
- 2 sentidos de rotación
- Cable giratorio.
- Filtro trasero extraíble

INSTRUCCIONES DE USO

- Después de lavarse el pelo, séquelo bien con una toalla y desenrédelo cuidadosamente con un peine de dientes largos.

Empiece siempre a desenredarse el pelo por las puntas y continúe poco a poco hacia las raíces. Si se desenreda el pelo con cuidado evitará la aparición de puntas abiertas.

- Utilice el cepillo moldeador tras un ligero secado previo, con el cabello algo húmedo y perfectamente desenredado.
- Vaya procediendo por mechones, sujetándolos con una pinza. Empiece por los mechones inferiores. Separe mechones de un máximo de 2 cm de grosor y lo más regulares que sea posible.

Los 2 sentidos de rotación

Para enroscar automáticamente el mechón de cabello alrededor del cabezal giratorio, pulse el botón para que gire a la derecha o a la izquierda y mantenga la presión durante el moldeado. Elija el sentido de rotación a la derecha o a la izquierda en función de la mano que esté utilizando y de si desea volver las puntas hacia dentro o hacia fuera. Detenga la rotación soltando el botón.

Utilización del cepillo giratorio

- Para preparar el mechón y desenredarlo, levante las raíces y alíselo en una o dos pasadas con el secador en aire caliente pero sin hacer girar el cepillo. (1)
- Sujete el mechón formando un ángulo de 90º respecto a la cabeza para que no se enrede el pelo de debajo. (2)
- Deslice el cepillo por el mechón haciéndolo girar pero sin que el mechón dé una vuelta completa. Repita el movimiento varias veces deslizando el cepillo desde la raíz hasta las puntas. (3)
- Finalice con una vuelta completa del mechón alrededor del cepillo, empezando por las puntas y subiendo hasta la raíz; mantenga la posición unos segundos para que el mechón se caliente bien y tome forma, así como para dar realce a la raíz. (4)
- Repita la operación si fuera necesario, según su tipo de pelo.
- No olvide el golpe de aire frío al final para fijar el peinado. Hágalo sin accionar el cabezal giratorio.

Puntas hacia fuera

Coloque el cepillo encima del mechón, por la parte de las puntas, y ponga en marcha la rotación automática con el giro hacia fuera. (5) + (6)

Puntas hacia adentro

Coloque el cepillo debajo del mechón, por la parte de las puntas, y ponga en marcha la rotación automática con el giro hacia dentro. (7) + (8)

MANTENIMIENTO DEL APARATO

- Desenchufe el aparato y déjelo enfriar completamente antes de limpiarlo o guardarlo.
- Consigliamo di pulire la spazzola regolarmente, per evitare eventuali accumuli di capelli, prodotti per l'acconciatura, e così via. Utilizzare un pettine per togliere i capelli della spazzola. Utilizzare un panno asciutto o leggermente inumidito per le superfici in plastica.
- ¡Atención! Cuando termine de utilizarlo no lo deje apoyado con el cepillo en el mango, pues podría estropearlo y doblar las cerdas. Guárdelo en el estuche previsto para ello.

PORTUGUÈS

AS530E

Consulte previamente os conselhos de segurança.

CARACTERÍSTICAS

- Escova redonda de 35 mm de diâmetro em cerdas de javali
- Potência 700 W
- 2 níveis de temperatura + posição de ar frio
- 2 sentidos de rotação
- Cabo giratório
- Filtro traseiro removível

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

- Depois do champô, seque bem os cabelos com uma toalha e desembarace-os cuidadosamente com um pente de dentes largos.

Para desembaraçar cabelos molhados, comece sempre pelas pontas e vá subindo progressivamente até às raízes. Desembaraçar cuidadosamente o cabelo impede a formação de pontas espigadas.

- Utilize a escova de secar em cabelos ligeiramente húmidos e perfeitamente desembaraçados.
- Trabalhe os cabelos por madeixas levantando-as com uma pinça. Comece pelas madeixas inferiores. As madeixas trabalhadas deverão ter cerca de 2 cm de espessura e serem tão regulares quanto possível.

2 sentidos de rotação

Para enrolar automaticamente a madeixa de cabelo à volta da cabeça rotativa, carregue no botão para o sentido de rotação à direita ou à esquerda e mantenha a pressão durante o brushing. A rotação para a direita ou para a esquerda corresponde à mão de que se serve habitualmente e ao efeito desejado do brushing, para dentro ou para fora. Para parar a rotação, deixe de exercer pressão no botão.

Utilização da escova rotativa

- Comece por preparar a madeixa desembaraçando-a e, depois, a partir da raiz alise com uma ou duas passagens do aparelho a funcionar a quente mas sem fazer rodar a escova; (1)
- Levante a madeixa em ângulo recto (90°) relativamente ao crânio para que os cabelos inferiores não se embaracem; (2)
- Deslize a escova ao longo da madeixa fazendo-a rodar sem que a madeixa dê uma volta completa; repita a operação várias vezes fazendo deslizar a escova da raiz para as pontas; (3)
- Termine por uma volta completa da madeixa à roda da escova partindo das pontas e subindo até à raiz, mantenha alguns segundos para que o aquecimento modele a madeixa e levante a raiz; (4)
- Repita a operação se necessário, em função do seu tipo de cabelo;
- Não esqueça o fluxo de ar frio final na madeixa para aumentar a duração. Para tanto, faça funcionar o fluxo de ar frio sem fazer rodar a cabeça rotativa.

Brushing para fora

Coloque a escova na ponta dos cabelos, por cima da madeixa e accione a rotação automática com o enrolamento para fora. (5) + (6)

Brushing para dentro

Coloque a escova na ponta dos cabelos, por baixo da madeixa e accione a rotação automática com o enrolamento para dentro. (7) + (8)

MANUTENÇÃO DO APARELHO

- Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente antes de o limpar ou arrumar.
- É aconselhável limpar com regularidade a escova para evitar a acumulação de cabelos, produtos capilares, etc. Utilize um pente para retirar os cabelos da escova. Utilize um pano seco ou ligeiramente húmido nas superfícies plásticas.
- Atenção! Quando acabar de utilizar, não coloque a escova tal qual sobre o suporte, arrisca-se a estragar e a dobrar as cerdas. Guarde-a no estojo previsto para o efeito.

DANSK

AS530E

Læs først sikkerhedsanvisningerne.

EGENSKABER

- Rund børste med en diameter på 35 mm og vildsvinehår
- Effekt 700 W
- 2 temperaturniveauer + "friskluftsposition"
- 2 rotationsretninger
- Roterende ledning
- Aftageligt bagfilter

ANVENDELSE

- Når du har vasket dit hår med shampoo, skal du tørre det med et håndklæde og rede det forsigtigt med en bredtandet kam.

Begynd altid med at rede dit våde hår i enderne, og arbejd dig derefter gradvist opad. Når man reder håret forsigtigt, undgår man, at der dannes spaltede ender.

- Brug din tørrebørste på hår der er vasket, lidt fugtigt og perfekt udredt.
- Arbejd med håret lagvist og sæt lagene op med en hårklemme. Begynd med de underste lag. Hårlokkerne som der arbejdes på bør have en tykkelse på maksimum 2 cm og være så regelmæssige som muligt.

De 2 rotationsretninger

For at rulle hårlokken automatisk op på det roterende hoved trykkes der på knappen for højre- eller venstredrejning og hold den trykket ind under formgivningen. Højre eller venstre drejeretning afhænger af hvordan den tages i hånden, samt den ønskede formgivning - udad eller indadvendt. Stop drejningen ved at løsne trykket på knappen.

Anvendelse af den roterende børste

- For at klargøre sektionen og rede den ud skal du løfte rødderne i den lille sektion og glatte sektionen, mens hårtørreren er sat til varm, med et eller to strøg men uden at dreje børsten; (1)
- Hold hårsektionen i en vinkel på 90° fra dit hoved, så håret nedenunder ikke bliver uglet; (2)
- Før børsten over sektionen, mens du drejer børsten, men ikke helt. Gentag det flere gange, mens du fører børsten fra rødderne til spidserne; (3)
- Afslut med en fuld drejning af sektionen rundt om børsten fra rødderne til spidserne. Hold det nogle få sekunder, så sektionen er helt opvarmet og formet, og så rødderne bliver løftet; (4)
- Gentag om nødvendigt handlingen afhængigt af din hårtype;
- Glem ikke et pift kold luft i slutningen for at få et langvarigt hold. For at gøre dette skal du bruge det kolde luftpift uden det roterende hoved.

Hårtørring udad

Placer børsten under sektionen ved dine hårspidser, og begynd den automatiske rotation for at vende det udad. (5) + (6)

Hårtørring indad

Placer børsten under sektionen ved dine hårspidser, og begynd den automatiske rotation for at vende det indad. (7) + (8)

VEDLIGEHOLDELSE AF APPARATET

- Tag stikket ud af stikkontakten og lad apparatet køle helt af inden det rengøres eller lægges væk.
- Vi anbefaler børste rene regelmæssigt for at undgå en ophobning af hår, hårprodukter, eller lign. Brug en kam til at fjerne hår fra børste. Brug en tør eller let fugtig klud til plastikoverfladerne.
- Bemærk! Når du har brugt børsten, skal du ikke lade den blive siddende på apparatet, da du risikerer at ødelægge eller bøje børsterne. Læg børsten i det dertil beregnede etui.

SVENSKA

AS530E

Rådfråga först säkerhetsinformationen.

BESKRIVNING

- Rundborste i vildsvinsborst med 35 mm diameter
- Effekt 700 W
- 2 temperaturnivåer + ”kalluftsläge”
- 2 rotationsriktningar
- Vridbar sladd
- Utbytbart bakre filter

BRUKSANVISNING

- Efter schamponeringen torkar du ditt hår med en handduk och reder ut det noggrant med hjälp av en grovtandad kam.

Börja alltid med att reda ut ditt fuktiga hår vid topparna och gå därefter gradvis uppåt. Om håret reds ut försiktigt undviker man kluvna hårtoppar.

- Använd din luftborste på fullständigt utkammat, på förhand torkat och fortfarande lätt fuktigt hår.
- Föna håret lock efter lock och lyft upp lockarna med hjälp av en klämma Börja med de understa lockarna. Lockarna bör vara maximalt 2 cm tjocka och så regelbundna som möjligt.

Två rotationsriktningar

För att automatiskt rulla upp en hårlock runt det roterande huvudet, tryck in knappen för rotation till höger eller till vänster och håll knappen intryckt under läggningen. Rotationsriktningen till höger eller till vänster korresponderar med hur apparaten hålls i handen och den riktning som önskas, inåt eller utåt. När man släpper trycket på knappen stannar rotationen.

Använda den roterande borsten

- Man förbereder och reder ut locken genom att lyfta upp den vid rötterna samtidigt som man håller den sträckt. Därefter låter man den varma borsten glida en eller två gånger längs locken utan att vrida på den; (1)
- Lyft locken rättupp i 90° vinkel mot hårbottnen så att det underliggande håret inte trasslar till sig; (2)
- Låt borsten glida utefter locken samtidigt som du vrider på den utan att locken rullas upp fullständigt; upprepa denna handling flera gånger samtidigt som du låter borsten glida från rötterna till topparna; (3)
- Avsluta med att rulla hårtopparna fullständigt runt borsten med början från topparna ända upp till rötterna, håll borsten i position några sekunder så att locken blir fullständigt uppvärmd och formad och luftig vid rötterna; (4)
- Beroende på din hårtyp kan det vara nödvändigt att upprepa handlingen;
- Glöm inte att ge locken en ”coolshot” för att fixera den. Du gör detta genom att sätta igång denna funktion utan att vrida det roterande borsthuvudet.

Hur man fönar hårtopparna utåt

Placera borsten ovanpå hårtopparna och sätt igång den automatiska vridningsfunktionen, riktning utåt. (5) + (6)

Hur man fönar hårtopparna inåt

Placera borsten under hårtopparna och sätt igång den automatiska vridningsfunktionen, riktning inåt. (7) + (8)

UNDERHÅLL AV APPARATEN

- Dra stickproppen ur vägguttaget och låt apparaten kallna fullständigt innan du rengör den eller ställer undan den
- Vi rekommenderar att du rengör borsten regelbundet för att undvika anhopning av hår, läggningsprodukter etc. Använd en kam för att avlägsna hår från borsten. Använd en torr eller lätt fuktad duk för plastytorna.
- Varning! Lägg inte borsten som den är på stödet när du är färdig, eftersom risk finns att borsthåren då skadas eller böjs. Placera den i etuiet avsett för detta ändamål.

NORSK

AS530E

Les først sikkerhetsanvisningene.

EGENSKAPER

- Rund børste med diameter på 35 mm i villsvinhår
- Effekt 700 W
- 2 temperaturnivåer + posisjon «frisk luft»
- 2 roteringsretninger
- Roterende ledning
- Avtakbart filter bak

BRUKSANVISNING

- Etter vask tørkes håret med håndkle og kammes gjennom forsiktig med en grovtinnet kam.

Start alltid å kamme vått hår nedenfra og jobb deg gradvis oppover. Skånsom kamming hindrer at hårtuppene flises.

- Bruk fønbørsten på forhåndstørket, lett fuktig hår som er helt fritt for floker.
- Del håret i seksjoner ved å løfte det opp med en hårklype. Begynn med lokkene på undersiden. Hver hårlokk bør være maksimalt 2 cm tykk og så jevn som mulig.

De 2 roteringsretningene

For å rulle hårlokken automatisk rundt det roterende hodet, trykk på knappen for rotering til venstre eller høyre, og hold den inne under brushingen. Rotasjonsretningen til høyre eller venstre tilsvarer håndgrepet samt ønsket effekt av innover- eller utovervendt brushing. Avbryt rotasjonen ved å slippe trykket på knappen.

Bruk av den roterende børsten

- Forbered en seksjon og for å greie ut, ta en liten seksjon hår, løft røttene og rett seksjonen med enheten satt på varm i ett eller to drag uten å bruke børsten; (1)
- Hold seksjonen av hår i 90° vinkel fra hodet så håret under ikke flokes; (2)
- La børsten gli over seksjonen mens du snur børsten, men ikke fullstendig. Gjenta flere ganger mens du lar børsten gli fra røttene til tuppene; (3)
- Avslutt med en fullstendig vridning rundt børsten fra røttene til tuppene. Hold i noen sekunder så seksjonen er fullstendig varmet og formet og at røttene er løftet; (4)
- Gjenta om nødvendig, avhengig av hårtypen din;
- Ikke glem litt kald luft til slutt for lengre hold. Dette gjøres ved å bruke kald luft uten å vri det roterende hodet.

Føning utover

Plasser børsten under seksjonen ved hårtuppene og start den automatiske roteringen for å vri utover. (5) + (6)

Føning innover

Plasser børsten under seksjonen ved hårtuppene og start den automatiske roteringen for å vri innover. (7) + (8)

VEDLIKEHOLD AV APPARATET

- Koble fra apparatet og la det kjøle seg helt ned før rengjøring eller oppbevaring.
- Vi anbefaler at du rengjør børste regelmessig for å unngå opphopning av hår, hårprodukter osv. Bruk en kam for å fjerne hår fra børste. Bruk en tørr eller lett fuktig klut på overflatene av plast.
- NB! Etter bruk, ikke legg ned børsten som den er på underlaget, da du risikerer å skade og bøye hårene. Plasser børsten i etuiet sitt.

SUOMI

AS530E

Tutustu turvaohjeisiin ennen laitteen käyttöä.

OMINAISUUDET

- Pyöreä harja halkaisijaltaan 35 mm villisian harjaksista
- Teho 700 W
- 2 lämpötilatasoa + « viileäpuhallus »-tila
- 2 pyörimissuuntaa
- Pyörivä johto
- Irrotettava takasuodatin

KÄYTTÖOHJEET

- Kun olet pessyt hiukset shampoolla, kuivaa ne hyvin pyyhkeellä ja selvitä ne huolellisesti isopiikkisellä kammalla.

Aloita aina märkien hiusten selvitys latvoista, ja nouse sitten hiljalleen hiusjuurta kohti. Hienovarainen hiusten selvitys estää kaksihaaraisten latvojen synnyn.

- Käytä puhaltavaa harjaa kevyesti kosteisiin ja selvitettyihin esikuivattuihin hiuksiin.
- Jaa hiukset osiin nostamalla ne ylös soljilla. Aloita käsittely alemmista hiuksista. Jaa hiukset korkeintaan 2 cm paksuisiin mahdollisimman tasaisiin osiin.

2 pyörimissuuntaa

Kun haluat pyörittää hiustupsun automaattisesti pyörivän pään ympäri, paina painiketta oikeaan tai vasempaan pyörimissuuntaan ja pidä painiketta alhaalla hiusten muotoilun aikana. Oikea tai vasen pyörimissuunta vastaa kättä, jolla pidät laitetta kiinni ja joko sisään- tai ulospäin tehtävää hiusten muotoilua. Pyörimisliike loppuu, kun lakkaat painamasta painiketta.

Pyörivän harjan käyttö

- Erota ja selvitä hiustupsu aloittamalla ohuen hiustupsun juuresta. Suorista hiustupsu kerran tai kaksi kuumenevassa laitteessa, mutta älä käännä harjaa; (1)
- Nosta hiustupsu 90° asteen kulmassa ylöspäin, jotta alemmat hiukset eivät sotkeennu; (2)
- Liu'uta hiustupsu harjassa kääntämällä harjaa – älä kierrä hiustupsua kokonaan harjan ympäri; toista liike useita kertoja antamalla harjan liukua hiusten juuresta latvoihin; (3)
- Päätä toiminto kiertämällä hiustupsu kerran kokonaan harjan ympäri aloittamalla latvoista ja nousemalla juureen asti. Pidä paikallaan muutaman sekunnin ajan niin että hiustupsu on täysin kuumentunut ja muotoiltu, ja että juuri on kohonnut; (4)
- Toista liike tarvittaessa, riippuen hiusten laadusta;
- Muista viileäpuhallus-tila hiustupsun viimeistelyä varten. Käytä viileäpuhallus-tilaa kääntämättä pyörivää harjaa.

Hiustenkuivaus ulospäin

Aseta harja hiusten latvoihin hiustupsun yläpuolelle, ja käynnistä automaattinen pyöritys ulospäin. (5) + (6)

Hiustenkuivaus sisäänpäin

Aseta harja hiusten latvoihin hiustupsun alapuolelle, ja käynnistä automaattinen pyöritys sisäänpäin. (7) + (8)

LAITTEEN HUOLTO

- Kytke laite irti verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä kunnolla ennen puhdistusta tai säilytystä.
- Puhdista harja säännöllisesti estääksesi mm. hiusten ja hiustenhoitoaineiden kerääntymisen. Poista hiukset harjasta kamman avulla. Käytä kuivaa tai hieman kostutettua liinaa muovisten pintojen puhdistukseen.
- Huomio! Käytön lopussa älä aseta harjaa pinnan päälle, sillä harjakset saattavat vahingoittua ja taittua. Säilytä harja sille tarkoitetussa suojuksessa.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

AS530E

Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Στρογγυλή βούρτσα, διαμέτρου 35 χιλ., από τρίχα χοίρου.
- Ισχύς 700W.
- 2 βαθμίδες θερμοκρασίας + θέση «ψυχρού αέρα».
- Περιστροφή δύο κατευθύνσεων.
- Περιστρεφόμενο καλώδιο.
- Αποσπώμενο πίσω φίλτρο.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Αφού λουστείτε, στεγνώνετε καλά τα μαλλιά σας με μια πετσέτα και τα χτενίζετε προσεκτικά με μια χτένα με μεγάλα δόντια.

Αρχίζετε πάντα να ξεμπερδεύετε τα βρεγμένα μαλλιά σας από τις άκρες και κατόπιν ανεβαίνετε σταδιακά. Το απαλό ξεμπέρδεμα των μαλλιών εμποδίζει τη δημιουργία ψαλίδας.

- Χρησιμοποιείτε τη βούρτσα σας αέρος σε μαλλιά, στα οποία έχετε κάνει ένα αρχικό στέγνωμα και είναι ελαφρώς υγρά, και τα οποία έχετε ξεμπερδέψει πολύ καλά.
- Δουλεύετε τα μαλλιά σας σε τούφες, πιάνοντάς τα με κλάμερ. Αρχίζετε με τις τούφες από τον αυχένα. Οι τούφες πρέπει να έχουν πάχος το πολύ 2 εκ. και να είναι όσο το δυνατό ισομεγέθεις.

Περιστροφή δύο κατευθύνσεων

Για να τυλίξετε αυτόματα την τούφα των μαλλιών γύρω από την περιστρεφόμενη κεφαλή, πατάτε το κουμπί για την κατεύθυνση της δεξιάς ή της αριστερής περιστροφής και το πιέζετε συνεχώς για όση ώρα βουρτσίζετε.

Η δεξιά ή η αριστερή κατεύθυνση περιστροφής ανταποκρίνεται στον τρόπο λαβής της συσκευής καθώς και με το αποτέλεσμα προς τα μέσα ή προς τα έξω που θέλετε να έχει το βούρτσισμα. Σταματάτε την περιστροφή αφήνοντας ελεύθερο το κουμπί.

Οδηγίες χρήσης της περιστρεφόμενης βούρτσας

- Για να προετοιμάσετε την τούφα και να την ξεμπλέξετε, ανασηκώνετε τις ρίζες μιας μικρής τούφας και την ισιώνετε περνώντας μία ή δύο φορές, έχοντας τη συσκευή στη ζεστή θερμοκρασία χωρίς όμως να γυρίζετε τη βούρτσα. (1)
- Κρατάτε την τούφα σε γωνία 90° με το κεφάλι έτσι ώστε τα μαλλιά από κάτω να μην μπερδεύονται. (2)
- Γλιστράτε τη βούρτσα πάνω από την τούφα γυρίζοντας έτσι τη βούρτσα ώστε η τούφα να μην κάνει μια πλήρη περιστροφή. Επαναλάβετε το ίδιο πολλές φορές γλιστρώντας τη βούρτσα από τη ρίζα προς τις άκρες. (3)
- Τελειώνετε με μια πλήρη περιστροφή της τούφας γύρω από τη βούρτσα ξεκινώντας από τις άκρες και ανεβαίνοντας μέχρι τη ρίζα. Κρατάτε για μερικά δευτερόλεπτα, έτσι ώστε η τούφα να ζεσταθεί εντελώς και να φορμαριστεί και η ρίζα να ανασηκωθεί. (4)
- Επαναλάβετε εάν χρειάζεται ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών σας.
- Μην ξεχάσετε το πέρασμα με ψυχρό αέρα στο τέλος για να δώσετε διάρκεια στην τούφα. Γι' αυτό, θέτετε σε λειτουργία τον ψυχρό αέρα χωρίς να περιστρέψετε την περιστροφική κεφαλή.

Βούρτσισμα προς τα έξω

Τοποθετείτε τη βούρτσα στην άκρη των μαλλιών, πάνω από την τούφα και θέτετε σε λειτουργία την αυτόματη περιστροφή τυλίγοντας προς τα έξω. (5) + (6)

Βούρτσισμα προς τα μέσα

Τοποθετείτε τη βούρτσα στην άκρη των μαλλιών, κάτω από την τούφα και θέτετε σε λειτουργία την αυτόματη περιστροφή τυλίγοντας προς τα μέσα. (7) + (8)

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα και την αφήνετε να κρυώσει εντελώς πριν την καθαρίσετε ή την τακτοποιήσετε.
- Σας συνιστούμε να καθαρίζετε τακτικά τις η βούρτσα ώστε να αποφεύγεται να συγκεντρώνονται τρίχες, προϊόντα κομμωτικής, κλπ. Με μια χτένα βγάζετε τις τρίχες από τις η βούρτσα. Χρησιμοποιείτε ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό ύφασμα στις πλαστικές επιφάνειες.
- Προσοχή! Αφού τελειώσετε, μην τοποθετείτε τη βούρτσα στη βάση στήριξης, γιατί έτσι καταστρέφονται και λυγίζουν οι τρίχες. Αποθηκεύστε τη μέσα στην ειδική θήκη.

MAGYAR

AS530E

Kérjük olvassa el először a biztonsági útmutatót.

TULAJDONSÁGOK

- 35 mm átmérőjű vaddisznósörte kerek kefe
- 700W teljesítmény
- 2 hőmérsékletfokozat + „hideg levegő" helyzet
- 2 forgásirány
- Forgó tápvezeték
- Kivehető hátsó szűrő

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

- Hajmosás után törölje alaposan szárazra haját egy törülközővel és bontsa ki gondosan ritka fogú fésűvel.

A nedves haj kifésülését mindig a hajvégeknél kezdje és haladjon egyre feljebb a tövek felé. Az óvatos kifésüléssel megelőzhető a hajvégek töredezése.

- Használja a hajszárító kefét enyhén nedves és teljesen kifésült előszárított hajra.
- A hajjal szakaszonként dolgozzon, csipesszel rögzítse a fejtetőn. Kezdje az alsó tincsekkel. Legfeljebb 2 cm vastag és a lehető legegyenletesebb hajtincsekkel dolgozzunk.

A 2 forgásirány

A jobb vagy bal forgási iránynak megfelelő gomb lenyomásakor a hajtincs automatikusan rácsavarodik a forgó fejre, majd folyamatosan tartsa lenyomva a gombot a beszárítás alatt. A jobb vagy bal forgásirány kiválasztása a megfogástól illetve attól függ, hogy belülről vagy kívülről kívánjuk a szárítást végezni. A forgást a a gomb felengedésével állítsa le.

A forgó kefe használata

- A hajtincs előkészítését és kifésülését kezdje egy vékony tincsen a hajtőnél, majd simítsa egy vagy két húzással úgy, hogy a készülék meleg, de a kefe nem forog; (1)
- Emelje fel a hajtincset 90° -ra, a fejtetőhöz képest derékszögben, hogy az alsó hajtincsek ne kócolódjanak össze; (2)
- Csúsztassa végig a tincsen és forgassa a kefét úgy, hogy a hajtincs ne tegyen teljes fordulatot; ismételje ezt a mozdulatot többször, csúsztassa a kefét a hajtövektől a hajvégek felé; (3)
- Befejezésül csavarja rá a hajtincset teljesen a kefére, tartsa rajta néhány másodpercig, hogy a hajtincs teljesen átmelegedjen és felvegye a formáját, valamint hogy a hajtöveknél a haj fellazuljon; (4)
- Ismételje meg szükség esetén ezt a műveletet hajtípusának megfelelően;
- Ne feledje el a végén a hideg levegőt a hajtincs tartós rögzítése céljából. Ehhez kapcsolja be a hideg levegőt a forgó fej forgatása nélkül.

Beszárítás kifelé

Helyezze a kefét a haj végére, a tincs fölé és forgassa automatikusan úgy, hogy a hajtincset kifelé csavarja fel. (5) + (6)

Beszárítás befelé

Helyezze a kefét a haj végére, a tincs alá és forgassa automatikusan úgy, hogy a hajtincset befelé csavarja fel. (7) + (8)

A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA

- Húzza ki a készüléket a konnektorból és hagyja teljesen lehűlni, mielőtt megtisztítja vagy elteszi.
- Azt tanácsoljuk, hogy rendszeresen tisztítsa a kefét, hogy megelőzze a hajszálak, hajápoló szerek stb. felhalmozódását. Egy fésű segítségével távolítsa el a hajszálakat a keféből. Száraz vagy nagyon enyhén nedves rongyot használjon a műanyag felületek tisztítására.
- Figyelem ! Használat után ne tegye le a kefét csak úgy valahová, mert tönkremehet és elhajlanak a szőrszálak. Tegye bele az erre szolgáló tokba.

POLSKI

AS530E

Przed użyciem przeczytać zasady bezpieczeństwa.

CHARAKTERYSTYKA

- Szczotka okrągła o średnicy 35 mm z włosiem dzika
- Moc 700W
- 2 poziomy temperatury + pozycja „zimne powietrze"
- 2 kierunki obrotu
- Obrotowy sznur
- Zdejmowany filtr tylny

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Po umyciu, dokładnie osuszyć włosy ręcznikiem i dokładnie rozczesać grzebieniem o grubych zębach.

Zacznij rozczesywać mokre włosy od końcówek i stopniowo zbliżaj się do nasady włosów. Spokojne rozczesywanie sprawi, że nie będą tworzyć się rozwidlenia.

- Szczotko-suszarki należy używać na włosach osuszonych lekko wilgotnych i dokładnie rozczesanych.
- Modelować włosy sekcjami, podpinając je spinką. Rozpocząć od dolnych kosmyków. Kosmyki powinny być równej grubości, nie większej niż 2 cm.

2 kierunki obrotu

Aby automatycznie owinąć kosmyk włosów wokół obrotowej końcówki, należy wcisnąć przycisk wybierając kierunek obrotu w prawo lub w lewo i przytrzymać wciśnięty podczas modelowania. Kierunek obrotów w prawo lub w lewo zależy od trzymania rączki oraz od zamierzonego efektu czesania do wewnątrz lub na zewnątrz. Aby przerwać obracanie się końcówki, wystarczy zwolnić przycisk.

Użytkowanie szczotki obrotowej

- Aby przygotować kosmyk i go rozczesać, rozpocznij od nasady cienkiego kosmyka i wygładź go raz lub dwa razy urządzeniem ustawionym na gorące powietrze, ale bez obracania szczotki; (1)
- Podnieść kosmyk o 90° pod kątem prostym względem powierzchni głowy, aby włosy poniżej się nie zmieszały; (2)
- Przesunąć szczotką po kosmyku obracając nią w taki sposób, aby kosmyk włosów nie zrobił pełnego obrotu; powtórzyć czynność kilka razy przesuwając szczotkę od nasady aż po końcówkę; (3)
- Zakończyć pełnym obrotem kosmyka wokół szczotki, począwszy od końcówek aż po nasadę, przytrzymać kilka sekund, aby cały kosmyk się nagrzał i ułożył, a nasada włosów nabrzmiała; (4)
- W razie potrzeby powtórzyć czynność, w zależności od rodzaju włosów;
- Nie zapomnieć o zimnym powietrzu na samym końcu dla utrwalenia kosmyka. W tym celu należy włączyć zimne powietrze bez obracania końcówki obrotowej.

Modelowanie na zewnątrz

Ustawić szczotkę na końcówce włosów, nad kosmykiem i wykonać obrót automatyczny na zewnątrz. (5) + (6)

Modelowanie do wewnątrz

Ustawić szczotkę na końcówce włosów, pod kosmykiem i wykonać obrót automatyczny do wewnątrz. (7) + (8)

KONSERWACJA URZĄDZENIA

- Przed czyszczeniem lub schowaniem, należy wyłączyć urządzenie z prądu i pozostawić do całkowitego ostygnięcia.
- Zalecamy regularne czyszczenie szczotek, aby zapobiec nagromadzaniu się włosów, środków do pielęgnacji itp. Użyć grzebienia do usuwania włosów ze szczotki. Do czyszczenia powierzchni plastikowych użyć lekko wilgotnego materiału.
- Uwaga! Po zakończeniu użytkowania szczotki nie opierać jej ani nie pozostawiać gdziekolwiek, ponieważ istnieje ryzyko uszkodzenia lub połamania włosia. Należy schować ją do przeznaczonego do tego celu etui.

ČESKY

AS530E

Před použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny.

CHARAKTERISTIKA

- Kulatý kartáč o průměru 35 mm se štětinami z divočáka
- Příkon 700W
- 2 teplotní úrovně + pozice „studený vzduch"
- 2 směry otáčení
- Otočná šňůra
- Odnímatelný zadní filtr

POKYNY K POUŽITÍ

- Po umytí vlasy dobře vytřete ručníkem a pečlivě je rozčešte hřebenem s velkými zuby.

Při rozčesávání mokrých vlasů začínejte vždy u konečků, potom postupně po délce vlasů. Jemné rozčesání zabrání tvoření chuchvalců.

- Použijte váš foukací kartáč pro předem vysušené vlasy, které jsou lehce vlhké a perfektně načechrané.
- Vlasy upravte po částech s tím, že je vždy uchytíte pomocí kleští. Začněte spodními prameny. Pracujte s pramínky širokými maximálně 2 cm, jejichž tloušťka by měla být co nejpravidelnější.

Dva směry otáčení

Pro automatické navinutí pramene vlasů kolem rotační hlavy stiskněte tlačítko pro levý nebo pravý směr rotace a stlačení udržujte během brushingu. Pravý nebo levý směr rotace odpovídá uchopení rukou a požadovanému účinku brushingu směrem dovnitř nebo směrem ven. Rotaci zastavíte uvolněním tlaku na tlačítko.

Používání otáčivého kartáče

- Pro připravení pramene a jeho rozčesání začněte u kořínků vlasů jemného pramene a vyhlaďte ho jedním nebo dvěma tahy pomocí přístroje ve funkci za tepla, ale bez toho, aby se otáčel kartáč; (1)
- Zvedněte pramen o 90o kolmo k hlavě, aby se spodní vlasy oddělily; (2)
- Nechte kartáč sklouznout na prameni tak, že kartáč otočíte, aniž se však pramen úplně otočí; pohyb několikrát opakujte, kartáč nechte klouzat od kořínků směrem ke konečkům; (3)
- Dokončete celou otáčku pramene kolem kartáče, postupujte od konečků až ke kořínkům, přidržte několik vteřin, aby se celý pramen prohřál a vytvaroval a aby se kořínky zvedly; (4)
- Pokud je to dle typu vlasů nezbytné, postup opakujte;
- Nezapomeňte aplikovat proud studeného vzduchu, který zajistí fixaci pramene v požadovaném tvaru. Nechte působit proud studeného vzduchu bez otáčení otočné hlavy.

Brushing pro tvarování směrem ven

Kartáč umístěte ke konečkům vlasů nad pramen a aktivujte automatické otáčení s navíjením směrem ven. (5) + (6)

Brushing pro tvarování směrem dovnitř

Kartáč umístěte ke konečkům vlasů pod pramen a aktivujte automatické otáčení s navíjením směrem dovnitř. (7) + (8)

ÚDRŽBA PŘÍSTROJE

- Před čištěním či uložením vždy přístroj vypněte a nechte vychladnout.
- Doporučujeme vám čistit kartáče pravidelně, abyste se vyhnuli nakumulování vlasů, vlasových výrobků apod. Pro odstranění vlasů z kartáče použijte hřeben. Na plastové povrchy použijte suchý nebo lehce navlhčený hadřík.
- Varovné upozornění! Po použití nepokládejte kartáč přímo na podložku nebo plochu, neboť by se štětiny mohly poškodit a ohnout. Uložte ho do pouzdra, které je k tomu určeno.

РУССКИЙ

AS530E

Ознакомьтесь предварительно с инструкциями по безопасности.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Круглая щетка диаметром 35 мм из щетины
- Мощность 700W
- 2 уровня температуры + положение «холодный воздух»
- 2 направления вращения
- Вращающийся шнур
- Съемный задний фильтр

СОВЕТЫ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Вымыв волосы шампунем, вытрите их полотенцем и тщательно расчешите с помощью расчески с крупными зубьями.

Всегда начинайте расчесывать ваши мокрые волосы с кончиков, постепенно поднимаясь к корням. Бережное расчесывание предупреждает появление посеченных волос.

- Пользуйтесь щеткой-феном на предварительно подсушенных, но слегка влажных, и тщательно расчесанных волосах.
- Разделите волосы на участки, приподняв и закрепив их зажимами. Начинайте с нижних прядей. Пряди для укладки должны быть не толще 2 см и как можно более равномерными.

Два направления вращения

Чтобы автоматически накрутить прядь волос на вращающуюся головку, передвиньте кнопку по направлению вращения – вправо или влево – и удерживайте ее в нажатом положении во время укладки. Направление вращения направо или налево зависит от того, как вы будете держать щетку, а также от желаемого эффекта укладки волос – внутрь или наружу. Чтобы остановить вращение, отпустите кнопку.

Пользование вращающейся щеткой

- Чтобы приготовить прядь и тщательно расчесать ее, начните от корней тонкой пряди и разгладьте ее, пройдясь по ней аппаратом один или два раза; аппарат должен работать в горячем режиме, но щетка не должна вращаться; (1)
- Поднимите прядь под прямым углом в 90° по отношению к поверхности головы таким образом, чтобы не запутать находящиеся ниже волосы; (2)
- Передвигайте вращающуюся щетку скользящим движением по пряди, но не давая пряди накрутиться на нее; повторите жест несколько раз, передвигая щетку скользящим движением от корней до кончиков волос; (3)
- Закончите операцию, накрутив прядь на щетку, начиная от кончиков волос по направлению к корням; подождите несколько секунд, не меняя положения, чтобы прядь хорошо прогрелась и приняла форму, и чтобы волосы приподнялись у корней; (4)
- В зависимости от вашего типа волос, при необходимости можете повторить операцию;
- Не забудьте струю холодного воздуха в самом конце, чтобы прядь как можно дольше сохраняла приданную ей форму. Для этого нужно только нажать на кнопку «холодный воздух», без вращения головки.

Укладка волос кончиками наружу

Расположите щетку на кончиках волос, над прядью, и включите автоматическое вращение щетки по направлению наружу. (5) + (6)

Укладка волос кончиками внутрь

Расположите щетку на кончиках волос, под прядью, и включите автоматическое вращение щетки по направлению внутрь. (7) + (8)

УХОД ЗА АППАРАТОМ

- Отключите аппарат от сети и дайте ему полностью остыть перед тем, как почистить его или убрать на хранение.
- Мы советуем вам регулярно очищать щетку, чтобы избежать накопления волос, остатков препаратов для ухода за волосами и т.п. Воспользуйтесь расческой, чтобы удалить со щетки волосы. Сухой или слегка влажной тканью протрите пластмассовые поверхности аппарата.
- Внимание! Закончив пользоваться щеткой, не кладите ее непосредственно на опору, вы рискуете повредить или загнуть волоски на щетке. Уберите щетку в футляр, предусмотренный для ее хранения.

TÜRKÇE

AS530E

Kullanmadan önce güvenlik talimatlarını okuyunuz.

ÖZELLİKLER

- Yaban domuzu kılından 35 mm çapında yuvarlak fırça
- Güç 700W
- 2 sıcaklık seviyesi + « soğuk hava » pozisyonu
- 2 dönüş yönü
- Döner kablo
- Çıkarılabilir arka filtre

KULLANIM ÖNERİLERİ

- Saçlarınızı yıkadıktan sonra, saçlarınızı havlu ile iyice kurulayın ve kalın dişli bir tarakla özenle tarayın.

Taramaya her zaman ıslak saçlar üzerinde uçlardan başlayın ve ardından yukarılara doğru çıkın. Yumuşak bir şekilde taramak kırıkların önlenmesini sağlar.

- Fön fırçanızı önceden kurutulmuş hafif nemli, iyice taranmış saçlar üzerinde kullanınız.
- Bir pense ile saçlarınızı parça, parça kaldırarak çalışınız. İlk önce aşağıdaki tutamlardan başlayınız. Üzerinde çalışılan tutamların en fazla 2 cm kalınlıkta ve mümkün olduğunca düzgün olması gerekir.

İki dönüş yönü

Saç tutamını otomatik olarak döner başlığın etrafına sarmak için, sağ veya sol dönme yönü için düğmeye basın ve fön çekme esnasında basılı tutun. Sağ veya sol dönme yönü tutuşla ve çekilen fönün içeri veya dışarı doğru olması ile ilgilidir. Düğme üzerine basmayı durdurarak dönmeyi durdurun.

Döner fırçanın kullanımı

- Saç tutamını hazırlamak ve taramak için, ince bir saç tutamı üzerinde köklerden başlatın ve sıcakta çalışan cihazla ama fırçayı döndürmeden saç tutamını bir veya iki kere geçerek düzleştirin; (1)
- Alt kısımdaki saçların dolaşmaması için saç tutamını başınıza 90° dik açı oluşturacak şekilde kaldırın; (2)
- Fırçayı, saç tutamı tam bir tur dönmeden fırçayı döndürerek saç tutamı üzerinde kaydırın; fırçayı köklerden uçlara doğru kaydırarak hareketi birkaç kere tekrarlayın; (3)
- Uçlardan başlayarak ve köklere kadar çıkarak saç tutamını fırça çevresinde tam tur çevirerek işlemi tamamlayın, saç tutamının tamamen ısınması ve şekle girmesi ve köklerin kabarması için birkaç saniye bu şekilde bekleyin; (4)
- Saç tipine göre gerekirse işlemi tekrarlayın;
- Saç tutamının şeklini koruması için soğuk hava vermeyi unutmayın. Bunun için döner başlığı çevirmeden soğuk hava fonksiyonunu çalıştırın.

Dışa doğru fön çekme

Fırçayı saçların ucuna, saç tutamının üzerine yerleştirin ve dışa doğru dönme ile otomatik dönüşü harekete geçirin. (5) + (6)

İçe doğru fön çekme

Fırçayı saçların ucuna, saç tutamının altına yerleştirin ve içe doğru dönme ile otomatik dönüşü harekete geçirin. (7) + (8)

CİHAZIN BAKIMI

- Cihazı temizlemeden veya yerleştirmeden önce, fişini çıkarınız ve tamamen soğumasını bekleyiniz.
- Saç veya şekil verici ürünlerin vs. birikmesini engellemek için fırçalar düzenli olarak temizlemenizi öneriyoruz. Fırçalardaki saçı çıkarmak için bir tarak kullanınız. Plastik yüzeyler için kuru veya hafif ıslak bir bez kullanınız.
- Dikkat! Kullanım sonrasında, fırçayı olduğu gibi yuvasına koymayın, kılların yıpranmasına ve katlanmasına sebep olabilir. Fırçayı bu amaca yönelik kılıfının içerisine yerleştirin.

МО 04

Щетка для укладки волос
Производитель: BaByliss SARL
99 Авеню Аристид Бриан
92120, Монруж, Франция
Факс 33 (0) 1 46 56 47 52
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре